

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 98 (1972)  
**Heft:** 31

**Illustration:** Nach dem Landverkaufsstop für Ausländer  
**Autor:** Büchi, Werner

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Guten Abend Herr Fernsehrat

*Zukunftsszene I: im trauten Heim eines gewählten Fernsehbrates. Der Fernseher läuft. Kinderstunde, Spätausgabe.*

Fernsehrat H.: I has ja gseit... scho wider... da seit doch die Sprächere scho wider... das geit doch gäge... das undergrat doch überi... da chunnt ja di angeri Site zum Wort... das isch doch gar nümm usgwoge, da fäält jedwedi Objektivität. Die würde vu miir öppis ghöre...

*Zukunftsszene II: Telefongespräch. Herr Fernsehrat H. und Kinderonkel Sch.*

Fernsehrat H.: ... das geit niid, so geit das nümm witer... das isch ietz scho s dritt Mau i der Wuche, das... D'ir wüsst doch ganz genau daß di Wägleitung vum letschte Mei, wo der Fernsehrat in Zämmearbeit mit über Regierung usgarbeit hed...

(Kinderonkel Sch. hat schon lange versucht, mit diversen «ja, aber» ins Gespräch zu kommen. Herr Fernsehrat H. hatte nämlich noch keine Gelegenheit, auf den Verstoß des Programmverantwortlichen ge-

nau hinzuweisen. Kinderonkel Sch. weiß gar nicht, worin er gegen «was» verstoßen hat. Fernsehrat H. klärt nun auf.)

Fernsehrat H.: ... mir hei i dä Verornig genou feschgleit, daß s Wort «Mieter» nümm darf brucht wärde, ou ds Wort «Wonig» isch vu üs als subversiv erchannt woerde. D'ir kännid d Stimmig im Volk uße. D'ir wüsst, daß 95% vu üsene Schutzbefohlene Mieter si. Wo chämid mir hii, we no mee vunene merktid...

(Kinderonkel Sch. erinnert sich an den Gebrauch des Wortes Wohnung in der Spätausgabe der Kinderstunde. Im Manuscript stand der Satz: Wevil Fernseeapperät und wevil Chüelschränk häts i örter Wonig, Marili. Marili gab dann schamerrötend zu, daß das Mammi und der Papi nur je ein Exemplar besäßen. Kinderonkel Sch. hatte sich vorgestellt, daß mit dieser «Einstellung» die Einstellung der Kinder positiv beeinflußt würde. Da war Fernsehrat H. anderer Meinung.)

Fernsehrat H.: ... ja, ja, guete Maa, das gloub ich öich scho. Aber d'ir vergässt, das im Vorwort zu unserer letschte Verordnung ganz genou steit, das... wartid ich lis es üch voor: «Jeden Tag werden wir mit Propaganda und Schleichwerbung zugunsten der Subversion überschüttet.\*» Es geit i däm Satz nid um Schlichwärzung, es geit um Subversion... mir müsse üs gäge die subversive Mietervereine weere... wo chäme mir hi, we... (Kinderonkel Sch. sieht seinen groben Schnitzer ein. Er weiß, der Fernsehrat hat das letzte Wort. Er ist sich im klaren, daß er Diener des Staates zu sein hat. Er weiß auch, daß der Fernsehrat bestimmt, wer der Staat ist. Er verspricht in sich zu gehen und nimmt seine Strafe ohne Widerspruch entgegen. Fernsehrat H. hat ihm aufgetragen, den wichtigsten Satz der neuen Konzessionsbestimmungen hundertmal abzuschreiben. Der Satz lautet: «Die modernen Mittel müssen dazu verwendet werden, die Regierungsbotschaft zu übermitteln» \*\*.)

*Zukunftsszene III: Kinderonkel Sch. ist über seiner wichtigen Arbeit eingeschlafen. Im Halbschlaf hört man ihn murmeln.*

Kinderonkel Sch.: Re... übermitteln, ierungsbott... mitteln... Regierungs... Regierung... Regierung... Regierung... Regierung.

*Fußnoten: Lesen Sie bitte den mit \* bezeichneten Satz noch einmal genau. Er stammt vom Generalsekretär der gaulistischen Partei Frankreichs, René Tomasini.*

*Lesen Sie bitte auch den Satz \*\* ein zweites und – vielleicht – ein drittes und ein viertes Mal. Er wurde vom Staatssekretär für Informationswesen, Philippe Malaud, formuliert.*

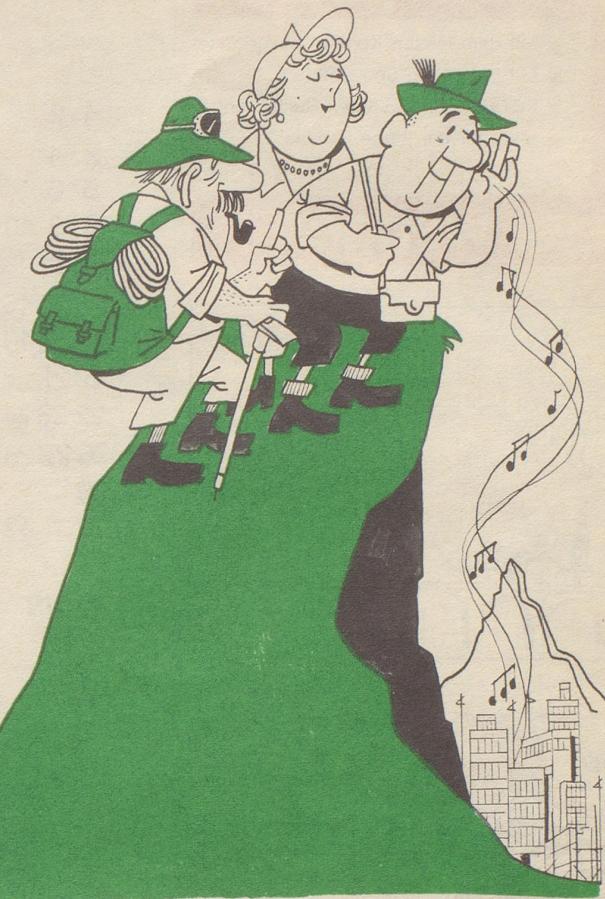
*Beide Sätze lassen sich nur auf das staatliche französische Fernsehen anwenden. Schweizerische Fernsehträte gibt es vorläufig noch nicht.*

## Was das Binaca Mundwasser so teuer macht, ist das, womit es gemacht wird.

Binaca Mundwasser macht sicherer sicher. Denn es pflegt mit seinen 19 naturreinen Wirkstoffen, die auf wissenschaftlicher Basis ausgesucht sind. Von oben bis unten und von rechts bis links und von morgens bis abends und von abends bis morgens.



Zeichnung: W. Büchi



Nach dem Landverkaufsstopp für Ausländer

«Nein – Das ischt kein Alphorn – das ischt das Wutgeheul der Spekulanten!»

## Der Vilar-Test

von Max Mumenthaler

Babuschka Vilar, ja, hat recht: Der Schweizer ist des Weibes Knecht! Er hockt auf seiner Liebe Leim und bringt den Zahltag pünktlich heim. Den Hochmut völlig abgelegt schält er Kartoffeln, putzt und fegt und pudert auch dem Wickelkind mit zarten Händen das Gespind. Aus seines Haushalts Drahtverhau

schlüpft nie er ohne Ehefrau. Er lädt sie ein, weil es sie freut, zum Rindsfilet (von Zeit zu Zeit) und wartet gerne stundenlang, damit sie sich im Restorang im vollen Kriegsschmuck zeigen kann. Doch er schaut keine andre an. Babuschka ja, wenn eins nicht wär: Es gibt doch keine Schweizer mehr!

Sie sind gewarnt: Vorsicht!  
Nächste Woche Hundstagsnummer!